

GDJE JE ŠTO. — Гdje je што. — OBSAH.

1. Sadi moma bela loza. — Сади мома бела лоза. — Děva sází bílou révu	str. 8
2. Izvir voda izvirala. — Извир вода извирала. — Bystrá voda vyvěrala	„ 10
3. Sjaj, mjesече, do zore! — Сјај, мјесече, до зоре! — Sviť, měsíčku, do zory!	„ 12
4. Oj, more, djevojčice! — Ој, море, дјевојчице! — Oj, poslyš, dívenko má!	„ 14
5. Zagleda se mlado momče. — Загледа се младо момче. — Zahleděl se mládeneček	„ 16
6. Bilbil poje na ružici. — Билбил поје на ружици. — Slavík pěje na růžince	„ 18
7. Dodje l'jeto prama l'jeto. — Дође л'јето прاما л'јето. — Setkalo se léto s létem	„ 20
8. Svu noj sedela dobra devojka. — Сву ној седела добра девојка. — Ponocovala dobrá dív- čina	„ 22
9. Oganj gori u jelovoj gori. — Огањ гори у јеловој гори. — Oheň hoří v jedlích na pohoří	„ 24
10. Karanfile, cveče moje! — Каранфиле, цвеће моје! — Karanfile, kvítí moje!	„ 26
11. Da naložim suvo drvo. — Да наложим суво дрво. — Zapálím já suché dříví	„ 28
12. Uzeh džugun i maštrafu. — Узех джугун и маштрафу. — Vezmu džbáněk i pohárek	„ 30
13. Dodji mi, dodji, dragane! — Дођи ми, дођи, драгане! — Přijdi jen, přijdi, hochu můj!	„ 32
14. Otišala je Dimče. — Отишала је Димче. — Odběhla sobě Dymče	„ 34
15. Razboli se, mamó! — Разболи се, мамо! — Nemocná je, mámo!	„ 35
16. Oj, djevojko, dušo, zlaćena jabuko! — Ој, дјевојко, душо, злаћена јабуко! — Oj, dívenko, duše, jablko zlaćené!	„ 38
17. Djevojčice, djevojčice! — Дјевојчице, дјевојчице! — Dívčinečko, dívčinečko!	„ 40
18. Sinoc sam ti dolazio. — Синоћ сам ти долазио. — K večeru jsem včera přišel	„ 41
19. Oj, djevojko, momo moja! — Ој, дјевојко, момо моја! — Oj, děvenko, zlato moje!	„ 43
20. Razgrana se grana. — Разграна се грана. — Rozrostla se jedna větev	„ 45
21. Razgranala grana jorgovana. — Разгранала грана јоргована. — Rozrostla se jedna větev	„ 47
22. Izvir voda izvirala. — Извир вода извирала. — Voda proudem vyvěrala	„ 48
23. Bilbil-pile, ne poj rano! — Билбил-пиле, не пој рано! — Oj, slavíčku, časně zpíváš!	„ 50
24. Zaplakala stara majka. — Заплакала стара мајка. — Žalovala stará matka	„ 52
25. Obasjala mjesčina. — Обасјала мјесечина. — Noc je jasná, měsíc svítí	„ 54
26. Moj zeleni bosioče! — Мој зелени босиоче! — Zelená ty bazaličko!	„ 56
27. Malen sam bio. — Мален сам био. — Já byl jsem malý	„ 57
28. Rukavice pletene. — Рукавице плетене. — Rukavice pletené	„ 58
29. Mila majko, počakajte malko! — Мила мајко, почакајте малко! — Ach, matičko, počkejte maličko!	„ 60
30. Razboljeh se, zlato moje! — Разбољех се, zlato moje! — Postonávám, zlato moje!	„ 62